

# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN ISO 15012-1:2013

01-julij-2013

Nadomešča:

SIST EN ISO 15012-1:2005

---

### Varnost in zdravje pri varjenju in sorodnih postopkih - Oprema za zajem in ločevanja varilnega dima - 1. del: Zahteve za preskušanje in označevanje učinkovitosti ločevanja (ISO 15012-1:2013)

Health and safety in welding and allied processes - Equipment for capture and separation of welding fume - Part 1: Requirements for testing and marking of separation efficiency (ISO 15012-1:2013)

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei verwandten Prozessen - Einrichtungen zum Erfassen und Abscheiden von Schweißrauch - Teil 1: Anforderungen an den Abscheidegrad sowie Prüfung und Kennzeichnung des Abscheidegrades (ISO 15012-1:2013)

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes - Équipements de captage et de filtration des fumées de soudage - Partie 1: Exigences relatives aux essais et marquage de l'efficacité de séparation (ISO 15012-1:2013)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 15012-1:2013**

---

#### **ICS:**

13.040.40	Emisije nepremičnih virov	Stationary source emissions
13.100	Varnost pri delu. Industrijska higiena	Occupational safety. Industrial hygiene
25.160.10	Varilni postopki in varjenje	Welding processes

**SIST EN ISO 15012-1:2013**

**en,fr**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 15012-1:2013](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87bf43d3-1a43-4647-a11f-f49dee768047/sist-en-iso-15012-1-2013>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 15012-1**

April 2013

ICS 25.160.30

Supersedes EN ISO 15012-1:2004

English Version

**Health and safety in welding and allied processes - Equipment  
for capture and separation of welding fume - Part 1:  
Requirements for testing and marking of separation efficiency  
(ISO 15012-1:2013)**

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes -  
Équipements de captage et de filtration des fumées de  
soudage - Partie 1: Exigences pour les essais et marquage  
relatifs à l'efficacité de la séparation (ISO 15012-1:2013)

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei  
verwandten Prozessen - Einrichtungen zum Erfassen und  
Abscheiden von Schweißrauch - Teil 1: Anforderungen an  
den Abscheidegrad sowie Prüfung und Kennzeichnung des  
Abscheidegrades (ISO 15012-1:2013)

This European Standard was approved by CEN on 1 March 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87bf43d3-1a43-4647-a11f>

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

**Contents**

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 15012-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87b43d3-1a43-4647-a11f-f49dee768047/sist-en-iso-15012-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87b43d3-1a43-4647-a11f-f49dee768047/sist-en-iso-15012-1-2013>

## Foreword

This document (EN ISO 15012-1:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 121 "Welding" the secretariat of which is held by DIN, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 44 "Welding and allied processes".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 15012-1:2004.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**

**(standards.iteh.ai)**

**Endorsement notice**

The text of ISO 15012-1:2013 has been approved by CEN as EN ISO 15012-1:2013 without any modification.

[SIST EN ISO 15012-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87b43d3-1a43-4647-a11f-f49dec768047/sist-en-iso-15012-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87b43d3-1a43-4647-a11f-f49dec768047/sist-en-iso-15012-1-2013>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 15012-1:2013](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87bf43d3-1a43-4647-a11f-f49dee768047/sist-en-iso-15012-1-2013>

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
15012-1

Second edition  
2013-04-01

---

---

**Health and safety in welding and allied  
processes — Equipment for capture  
and separation of welding fume —**

**Part 1:  
Requirements for testing and marking  
of separation efficiency**

iTeh STANDARD PREVIEW

*Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes —  
Équipements de captage et de filtration des fumées de soudage —*

*Partie 1: Exigences pour les essais et marquage relatifs à l'efficacité  
de la séparation*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87bf43d3-1a43-4647-a11f-f49dec768047/sist-en-iso-15012-1-2013>



Reference number  
ISO 15012-1:2013(E)

© ISO 2013

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15012-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87bf43d3-1a43-4647-a11f-f49dee768047/sist-en-iso-15012-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87bf43d3-1a43-4647-a11f-f49dee768047/sist-en-iso-15012-1-2013>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2013

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



# Contents

Page

Foreword.....	iv
Introduction.....	v
<b>1 Scope.....</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references.....</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions.....</b>	<b>1</b>
<b>4 Requirement.....</b>	<b>2</b>
<b>5 Principle.....</b>	<b>2</b>
<b>6 Equipment.....</b>	<b>2</b>
<b>7 Test method.....</b>	<b>5</b>
7.1 Selection of test arrangement.....	5
7.2 Test conditions.....	5
7.3 Procedure.....	5
7.4 Calculation of the separation efficiency.....	9
<b>8 Accuracy of measurement.....</b>	<b>9</b>
<b>9 Marking.....</b>	<b>9</b>
<b>Annex A (normative) Label for welding fume separation equipment.....</b>	<b>10</b>
<b>Annex B (informative) Welding fume source.....</b>	<b>11</b>
<b>Annex C (informative) Test cabin.....</b>	<b>13</b>
<b>Bibliography.....</b>	<b>14</b>

[SIST EN ISO 15012-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87bf43d3-1a43-4647-a11f-f49dee768047/sist-en-iso-15012-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87bf43d3-1a43-4647-a11f-f49dee768047/sist-en-iso-15012-1-2013>

## ISO 15012-1:2013(E)

### Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 15012-1 was prepared by the European Committee for Standardization (CEN), in collaboration with ISO Technical Committee TC 44, *Welding and allied processes*, Subcommittee SC 9, , in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 15012-1:2004), which has been technically revised.

ISO 15012 consists of the following parts, under the general title *Health and safety in welding and allied processes — Equipment for capture and separation of welding fume*:

- Part 1: Requirements for and testing and marking of separation efficiency
- Part 2: Determination of the minimum air volume flow rate of captor hoods and nozzles

The following part is under preparation:

- Part 4: Design requirements

## Introduction

It is common practice in the fabrication industry to control exposure to welding fume using local exhaust ventilation equipment that, following capture and separation of the fume, returns the extracted air to the workplace or exhausts it to the atmosphere. It is important that such equipment has high separation efficiency so that as little fume as possible is recirculated or exhausted. This part of ISO 15012 has therefore been promulgated to specify requirements and a test method for determining the efficiency of welding fume separation equipment.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15012-1:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87bf43d3-1a43-4647-a11f-f49dee768047/sist-en-iso-15012-1-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/87bf43d3-1a43-4647-a11f-f49dee768047/sist-en-iso-15012-1-2013>